

NÁVOD NA POUŽITIE:

Preklad z pôvodného návodu na použitie

POLOPROFESIONÁLNY

KULTIVÁTOR

RURIS 7800CRT



OBSAH

1.	Predstavenie.....	4
2.	Bezpečnostné pokyny.....	5
2.1	Upozornenia.....	5
3.	Prehľad stroja	6
4.	Technické informácie.....	7
5.	Zostavenie stroja.....	8
6.	Doplnenie paliva a oleja.....	13
6.1	Doplnenie oleja.....	13
6.2	Doplnenie paliva.....	14
7.	Kontrola pred spustením.....	14
8.	Pravidelné kontroly.....	15
9.	Uvedenie do prevádzky.....	15
10.	Problémy so štartovaním.....	18
11.	Údržba.....	18
12.	Skladanie a uskladňovanie stroja	19
12.1	Skladanie.....	19
12.2	Uskladňovanie.....	20
13.	Príslušenstvo.....	20
14.	Pripájanie príslušenstva	23
15.	Vyhlásenie o zhode.....	32

1. ÚVOD

Vážený zákazník!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenu dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za ten čas sa stala silnou značkou, ktorá si buduje reputáciu dodržiavaním svojich sľubov, ale aj neustálym investovaním do pomoci zákazníkom spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS ponúka svojim zákazníkom nielen stroje, ale aj kompletné riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred aj po predaji, zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si produkt, ktorý ste si zakúpili, užili, pozorne si prečítajte návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov a preto si vyhradzuje právo meniť ich tvar, vzhľad a výkon, okrem iného, bez predchádzajúceho upozornenia.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Informácie a zákaznícka podpora: info@gude.sk

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 UPOZORNENIA:



POZOR! Nebezpečenstvo!



Pred použitím týchto strojov si prečítajte návod na použitie.



Obsluha musí nosiť osobné ochranné prostriedky (OOP). Ak sa stroj používa, musia sa nosiť ochranné okuliare na ochranu pred predmetmi vrhanými do vzduchu; musia sa nosiť prostriedky na ochranu sluchu, ako sú zvukotesné slúchadlá.



Nepoškodzujte príručku. Uschovajte si ho pre budúce použitie.



Nebezpečenstvo elektrického prúdu.



V blízkosti stroja nepoužívajte horľavé roztoky.



Zabráňte kontaktu s pohyblivými časťami stroja.



Vyhňte sa oblastiam s vysokou teplotou stroja.



Neprevádzkujte stroj v uzavretých priestoroch.

3. PREHĽAD STROJA

Kultivátor sa skladá z nasledujúcich prvkov:



1 - Páčka plynu, 2 - Tlačidlo ON/OFF motora, 3 - LED svetlomet, 4 – Motor, 5 - Predné koleso, 6 – Prevodovka, 7- Kultivačné nože, 8- Štartér 9- Brzda/ nastavenie výšky 10- Vzduchový filter, 11- Podpera madiel 12 - Páčka spojky

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

VÝSTRAHA:

Kultivátor nie je dodávaný s olejom v motorovej jednotke. Pred uvedením do prevádzky skontrolujte a doplňte odporúčaný motorový olej podľa pokynov v návode.

V motore aj prevodovke je len malé množstvo oleja, ktorý slúži len na konzerváciu a nie na prevádzku.

Model	RURIS 6500ACRT
Hmotnosť s nožmi	80 kg
Motor	4-takt
Výrobca motora	General Engine
Objem valca	208 cc
Výkon motora	7 HP/5.2 kW
Otáčky motora	Max 3600 Min 2000
Spotreba litrov/h	250 ml/kWh
Palivo	Benzín

Stroj používajte na účel, na ktorý bol navrhnutý, t. j. na obrábanie pôdy. Akékoľvek iné použitie môže byť nebezpečné a môže poškodiť zariadenie. Nepoužívajte na obrábanie pôdy obsahujúcej skaly, kamene, drôty alebo iný tvrdý materiál.

Motorový olej vymieňajte každých 25 hodín prevádzky a prevodový olej každých 50 hodín prevádzky alebo 6 mesiacov

5. MONTĂŽ

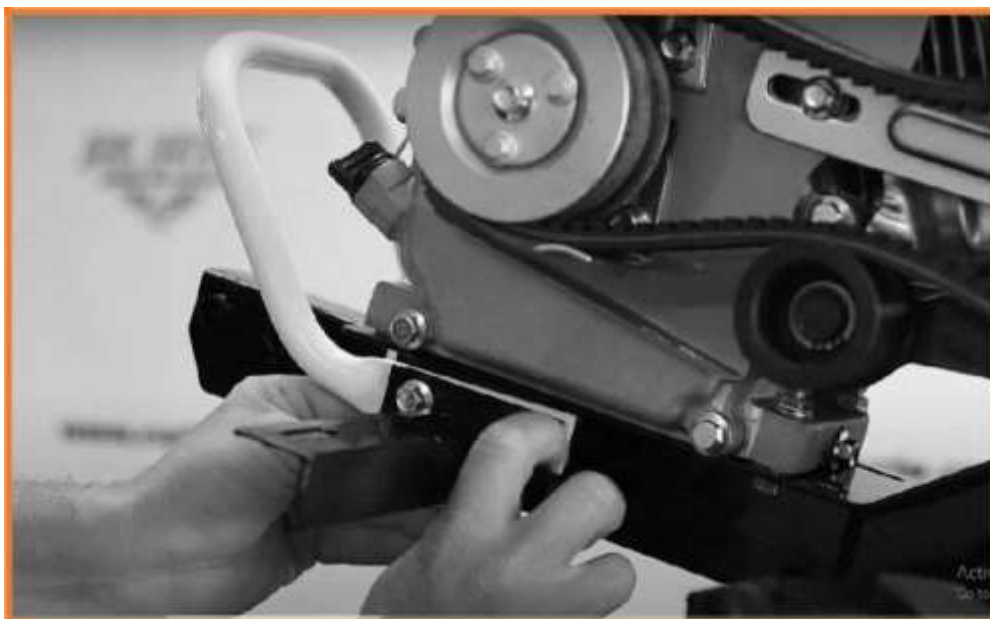
Video si puteți pozrieť na: <https://www.ruris.ro/filme-montaj>

Súčiastky



Namontuiți prednă konzolă a podpery ľavého/pravého krídla.

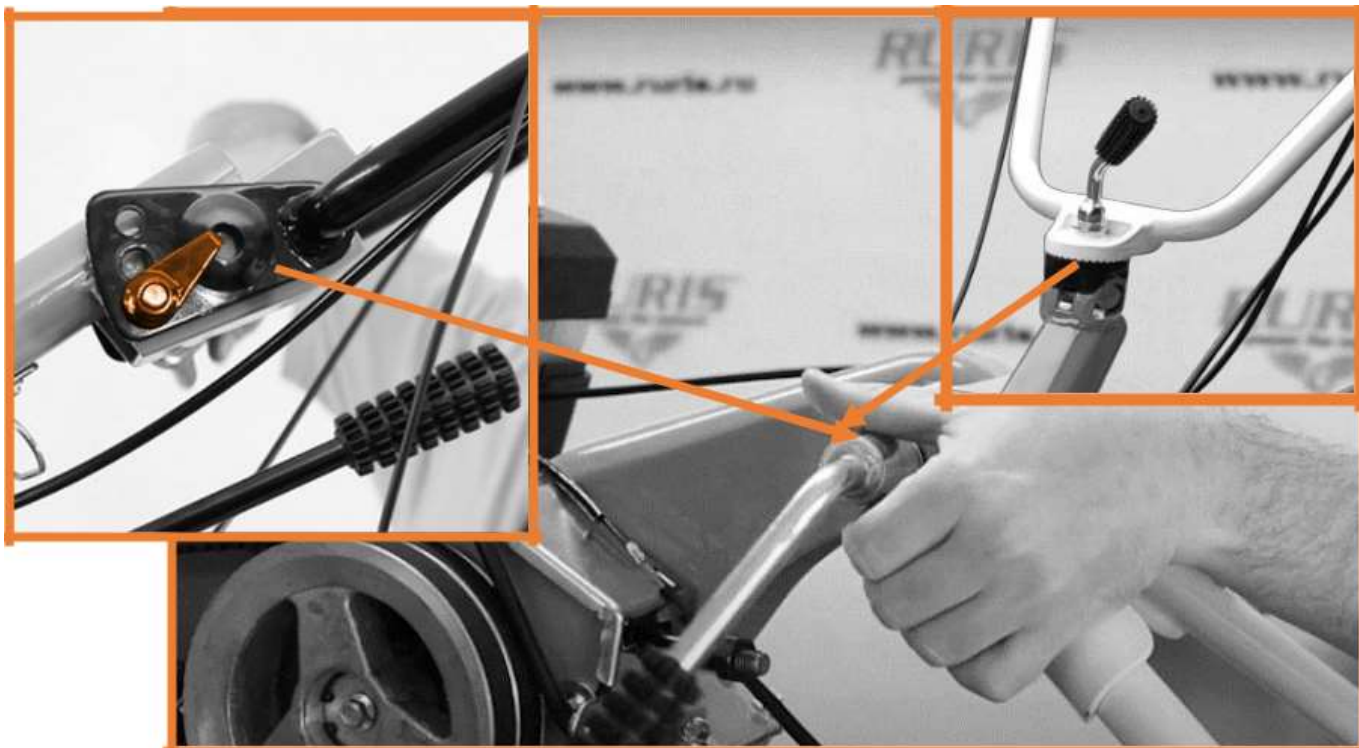




Namontujte predné koleso a zaistite ho skrutkou + podložkou



Namontujte madlá a zaistite ich pákou upínacej rukoväte. (v závislosti od modelu madiel)



Namontujte podperu zadného krídla.

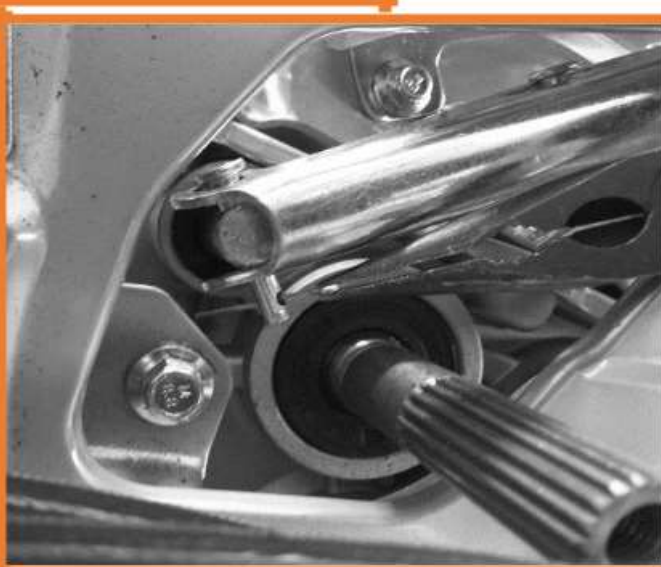


Nasadte ochranné blatníky.



Radiaca páka je namontovaná a zablokovaná skrutkou - poistkou.

Aby ste to dosiahli, je potrebné demontovať kladku.



Namontujte chránič remenice a zaistite ho skrutkami.



Zapojte vodiče LED



Pripevnite kryt do 3 upevňovacích skrutiek.



Obrázky sú len informatívne, dodávateľ si vyhradzuje právo na štrukturálne a funkčné zmeny stroja zobrazeného v tomto návode.

6. Doplnenie PALIVA A OLEJA

6.1 DOPLNENIE OLEJA

Pred naštartovaním motora naplňte motor olejom pre 4 taktné motory 4T alebo olejom klasifikácie API: CI-4/SL alebo vyššej.

Kultivátor sa nedodáva s olejom v motore.

Objem nádrže motorového oleja je 0,6L



VÝSTRAHA:

- Nepoužívajte spätný chod (spiatočku) na kultivovanie alebo prepravu na vzdialenosť väčšiu ako 10 m.

- Skontrolujte, či je hladina oleja správna odskrutkovaním zátky (olejovej mierky) umiestnenej na kľukovej skrini a skontrolujte, či olej siaha k prvému hornému závitu na hornom plniacom hrdle. Kontrola sa vykonáva s motorom v horizontálnej polohe.

V opačnom prípade, ak sa pokúsite náhle naštartovať motor priamym potiahnutím štartovacieho lanka, riskujete zadretie motora alebo vážne poškodenie motora.

DOPLNENIE prevodového oleja

Kapacita nádrže prevodového oleja je 1600 ml.

Použite prevodový olej PP90, RURIS G-Tronic alebo olej klasifikácie API: GL-4 alebo vyšší. Maximálna hladina oleja v prevodovke je v spodnej časti plniaceho otvoru oleja na pravej strane prevodovky.

Kultivátor nie je dodávaný s olejom vo vani prevodovky.

OLEJ PREVODOVKY VÝMENA KAŽDÝCH 50 PREVÁDZKOVÝCH HODÍN

6.2 DOPLNENIE PALIVA

Používajte kvalitné palivo z autorizovaných čerpacích staníc.

Palivo používajte bezolovnatým benzínom najvyššej kvality, pomocou kovového lievika, na otvorených priestranstvách a mimo zdrojov ohňa alebo iskier, ktoré by mohli spôsobiť požiar.

VÝSTRAHA:

Nedolievajte palivo ani olej na zemi alebo okolo rastlín, pretože riskujete poškodenie životného prostredia.

7. KONTROLY PRED PREVÁDZKOU

1. Skontrolujte, či sú všetky skrutky dotiahnuté a v prípade potreby ich upravte.
2. Skontrolujte funkčnosť každej páčky riadidiel (plyn, radenie a spiatočka). Ak sú polohy rukoväť nesprávne, upravte ich tak, aby boli v správnej polohe.
3. Zaradíte neutrál.
4. Doplnenie oleja.

- Naplňte olejovú vaňu motora mazacím olejom pre 4taktné motory.

- Umiestnite stroj na rovný povrch, kým budete do prevodovky privádzať prevodový olej.

VÝSTRAHA:

Vždy pred každým štartovaním jemne maximálne 4x potiahnite štartovacie lanko na motore (tlačidlo štartéra v polohe OFF), aby olej prenikol do všetkých otvorov valcov, ventilov.

- Na kontrolu hladiny oleja použite mierku oleja, olej musí byť na plnej hladine.

- Skontrolujte úniky oleja.

- Pridajte olej do vzduchového filtra.

5. Vyčistite jednotku od prachu a nečistôt, najmä vzduchový filter.

8. LEHOTA ZÁBEHU

Kultivátor by mal bežať 5 hodín pri miernom zaťažení. Po uplynutí tejto doby vymeňte olej v prevodovke aj v motore. Potom naplňte olejovú vaňu prevodovky olejom PP90, RURIS G-

Tronic alebo olej API klasifikácie GL-4 alebo vyššej a olejovú vaňu motora naplňte Garden 4T, RURIS 4T-MAX alebo olej API klasifikácie CI-4/SL alebo vyššej.

V kultivátore sa bude používať bezolovnatý benzín.

Pred použitím sa odporúča benzín dekantovať a prefiltrovať cez kovové sito.

9. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Je zakázané nechať bežať motor bez zaťaženia na viac ako 5 minút, pretože riskujete poškodenie hnacích remeňov.

Motor namontovaný na vašom stroji je zabehnutý vo výrobe a nevyžaduje voľnobeh.

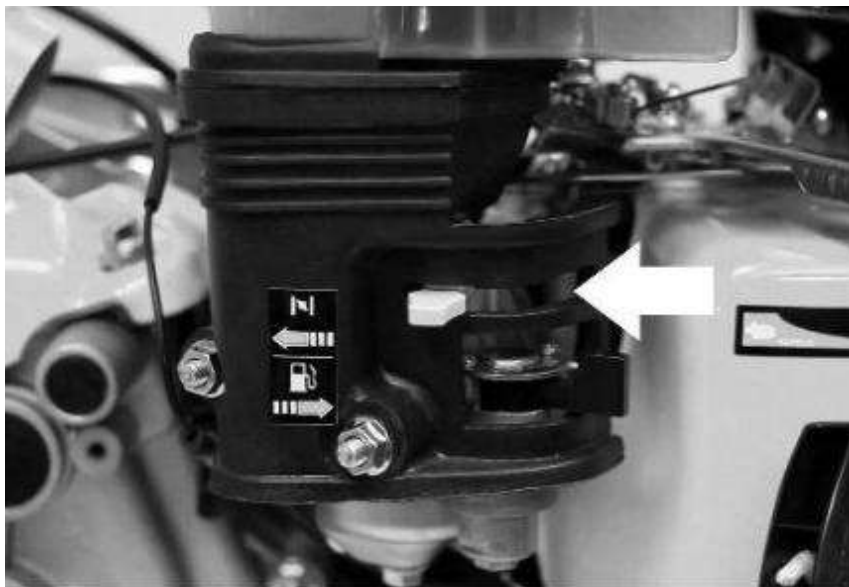
Pred spustením kultivátora sa musíte uistiť, že sú splnené nasledujúce podmienky:

- naplňte nádobu vzduchového filtra čistým motorovým olejom až po uvedenú maximálnu hladinu
- v okruhu 5 metrov na oboch stranách kultivátora sa nenachádzajú žiadne osoby ani predmety, s ktorými by mohlo prísť do kontaktu
- Stroj je umiestnený vodorovne
- predné koleso je namontované a zdvihnuté zo zeme
- motor má olej v olejovej nádrži na maximálnej úrovni
- prevodovka má plnú hladinu oleja
- motor má v nádrži minimálne 500 ml benzínu

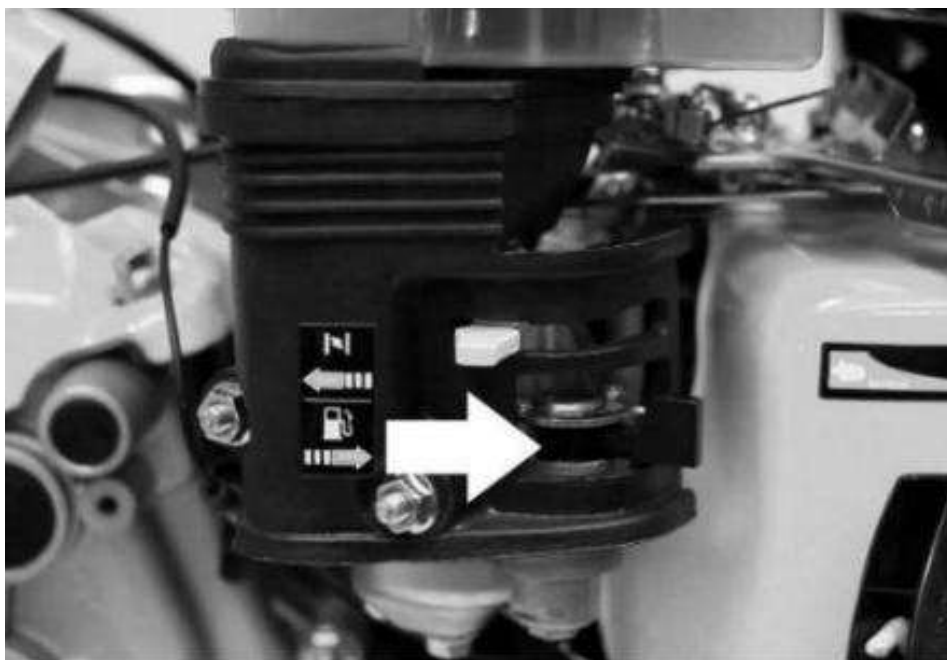
- rezacie nože sú zaistené upevňovacími skrutkami alebo, ak sú namontované prepravné kolesá, sú zaistené upevňovacími skrutkami a tlak v pneumatikách je medzi 1,5-2 bar
- všetky skrutky kultivátora sú riadne utiahnuté

Štartovanie motora

- umiestnite klapku sýtiča v smere určenom pre studený štart.



Umiestnite klapku benzínového kohútika v naznačenom smere.



- 4-krát jemne potiahnite lanko štartéra, aby ste naplnili všetky vnútorné otvory motora olejom
- úplne stlačte plynovú páku (v polohe H)



- prepnite vypínač ON/OFF do polohy ON
- po napnutí plynulo a pevne ťahajte za štartovacie lanko z motora (mierne ťahajte, kým nedosiahnete kompresný odpor motora)
- zaradíte prevodovku na požadovaný prevodový stupeň a ľavou rukou stlačte páku rezacieho noža. Začnú sa otáčať
- jemne pohybujte plynom v opačnom smere, kým motor nepracuje v rámci svojich parametrov, t.j. nemá žiadne príznaky zastavenia

VÝSTRAHA:

Uvoľnite páku kultivačných nožov a nože sa zastavia.

Ak pri pripájaní počujete nepretržitý kĺzavý zvuk alebo ak sa kultivátor nepohybuje, skontrolujte ešte raz lanko pohonu, pretože bolo nastavené na krátky chod.

POZNÁMKA:

Púšťanie spojky sa musí vykonávať vždy pri plných otáčkach motora, inak riskujete poškodenie remeňa.

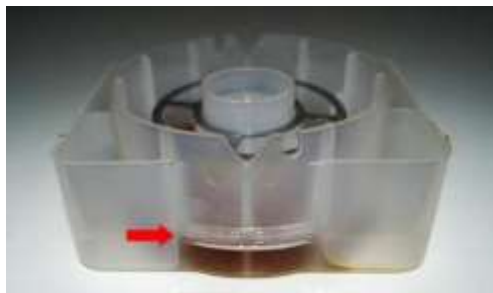
V tomto bode môžete začať kultivovať pôdu.

10. SYMPTOMATICKÉ PROBLÉMY ŠARTOVANIA

- skontrolujte, či je hladina oleja v motore na správnej úrovni, pretože motor namontovaný na vašom kultivátore môže mať olejový senzor, ktorý vypne zapalovaciu sviečku, ak nie je v motore olej na plnej úrovni
- skontrolujte, či je palivový kohútik otvorený v označenej polohe
- skontrolujte, či máte palivo v nádrži a či je dostatočné (žiadne iné palivo ako uvedené alebo staršie ako 1-2 týždne)
- skontrolujte, či je páčka plynu úplne zasunutá
- skontrolujte, či je sýtičová klapka v zatvorenej polohe
- skontrolujte, či vzduchový filter nie je zanesený nečistotami
- vymeňte zapalovaciu sviečku za novú

11. ÚDRŽBA

- po každom použití vyčistite vzduchový filter a v prípade potreby alebo pri výmene oleja v motore vymeňte olej v komore filtra za čistý.



- po každom použití očistite rezné nože a skontrolujte ich
- po každom použití namažte hriadeľ, na ktorom sú upevnené rezacie nože, vazelínou
- upravte káble, ak si všimnete, že nože nereagujú na príkazy alebo sa zastavia pri zaťažení
- vymieňajte prevodový/motorový olej každých 50/25 hodín alebo 6 mesiacov.

Montáž/demontáž hnacieho remeňa prevodovky

Toto sa vykonáva takto:

- odstránenie bočného krytu ochranného krytu
- odstránenie starého remeňa
- namontujte nový prevodový remeň
- namontujte ochranný kryt

Ak odstránite napínač remeňa, bude namontovaný a zarovnaný po novom remene tak, že zachováte pôvodnú polohu nastavovacej objímky alebo ju otočíte o 180 stupňov podľa kroku 7 v návode na inštaláciu, takže bude na rovnakej osi, chráni a aby nedošlo k poškodeniu hnacieho remeňa.

POZNÁMKA:

Výmenu spojok by malo vykonávať iba autorizované servisné stredisko, pretože majú odlišné utiahnutie skrutiek, ktoré ich držia.

Ak po dlhej dobe prevádzky napínač už nefunguje na plný výkon, remeň pod zaťažením preklzáva, je potrebné upraviť lanko pohonu.

12. BALENIE A SKLADOVANIE STROJOV

12.1 BALENIE

Balené v zapečatených kartónových krabiciach pre ľahký pohyb.

Vo vnútri nájdete:

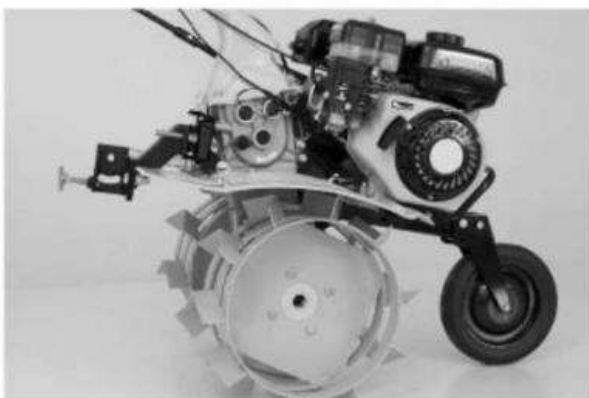
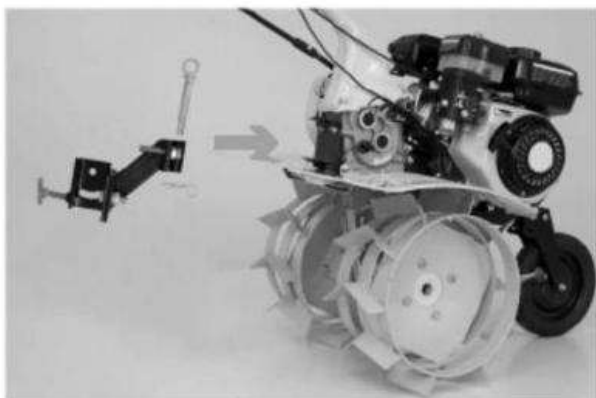
- používateľská príručka
- záručný list
- kultivátor
- súprava kľúčov

12.2 SKLADOVANIE

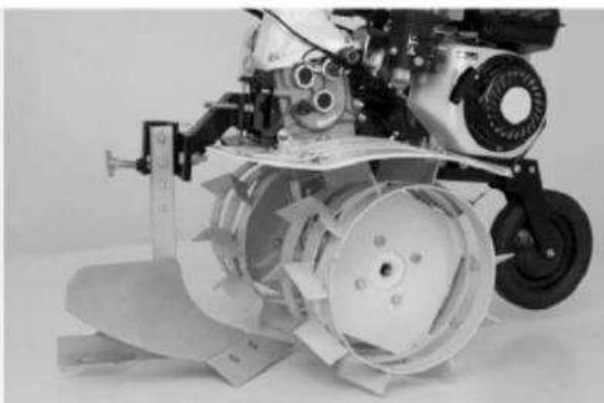
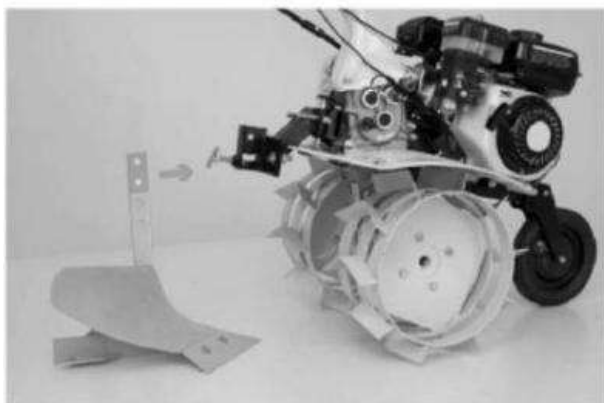
- Kultivátor musí byť skladovaný na suchom mieste so strechou a chránený pred vlhkosťou, v miestnostiach s oknami a dostatočným vetraním.
- Vypustite palivo z nádrže, zatvorte palivový kohútik a nechajte stroj bežať, kým sa nespotrebuje všetko palivo v karburátore.
- Aktívne kovové časti musia byť namazané vazelínou
- Počas skladovania musí byť v motorovom kúpeľi ponechaný olej
- Motorový olej sa musí vymeniť, ak sa kultivátor skladoval dlhšie ako 6 mesiacov.

14. SPOJENIE PRÍSLUŠENSTVA

14.1 Pripojenie PLUHU

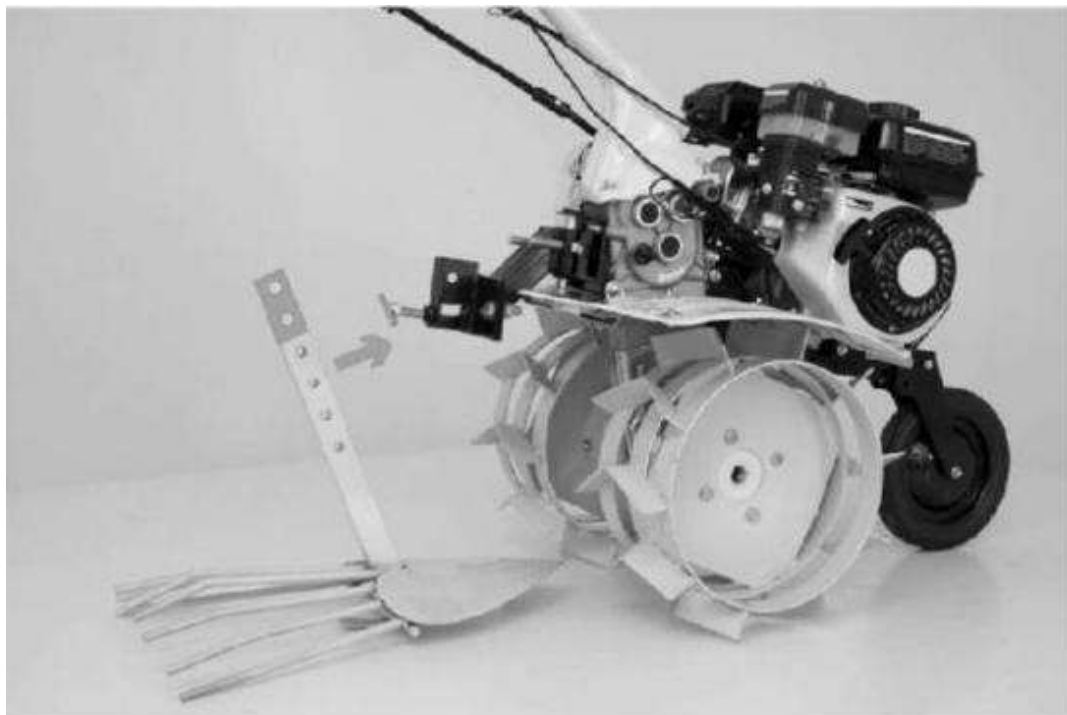


1. Namontujte adaptér príslušenstva a zaistite ho skrutkou.

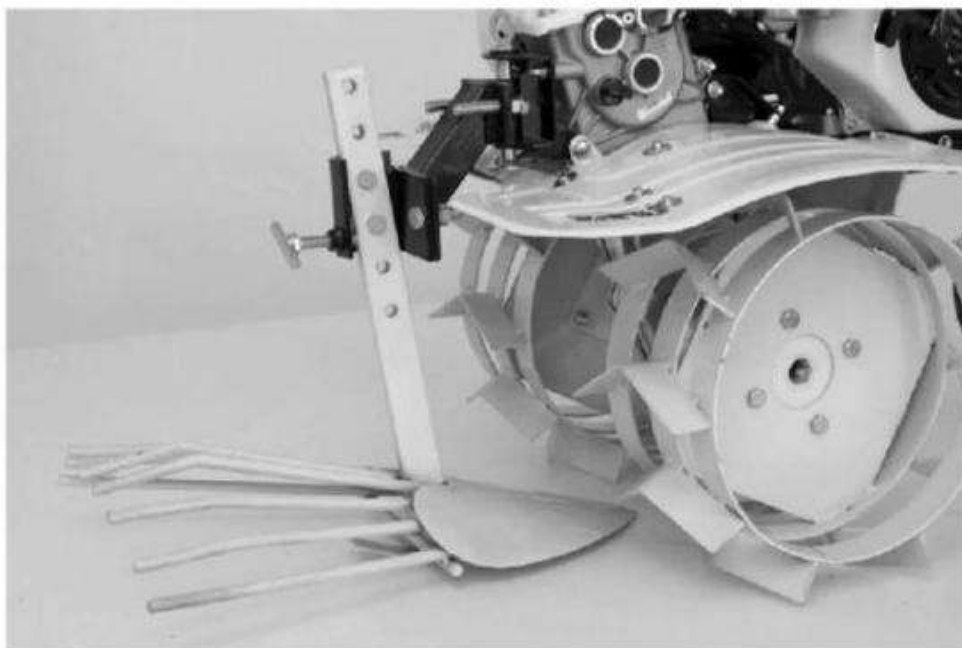


2. Nasadte pluh na adaptér a zaistite ho dvoma skrutkami.

14.2 Pripojenie PLUHU VYORÁVAČ ZEMIAKOV

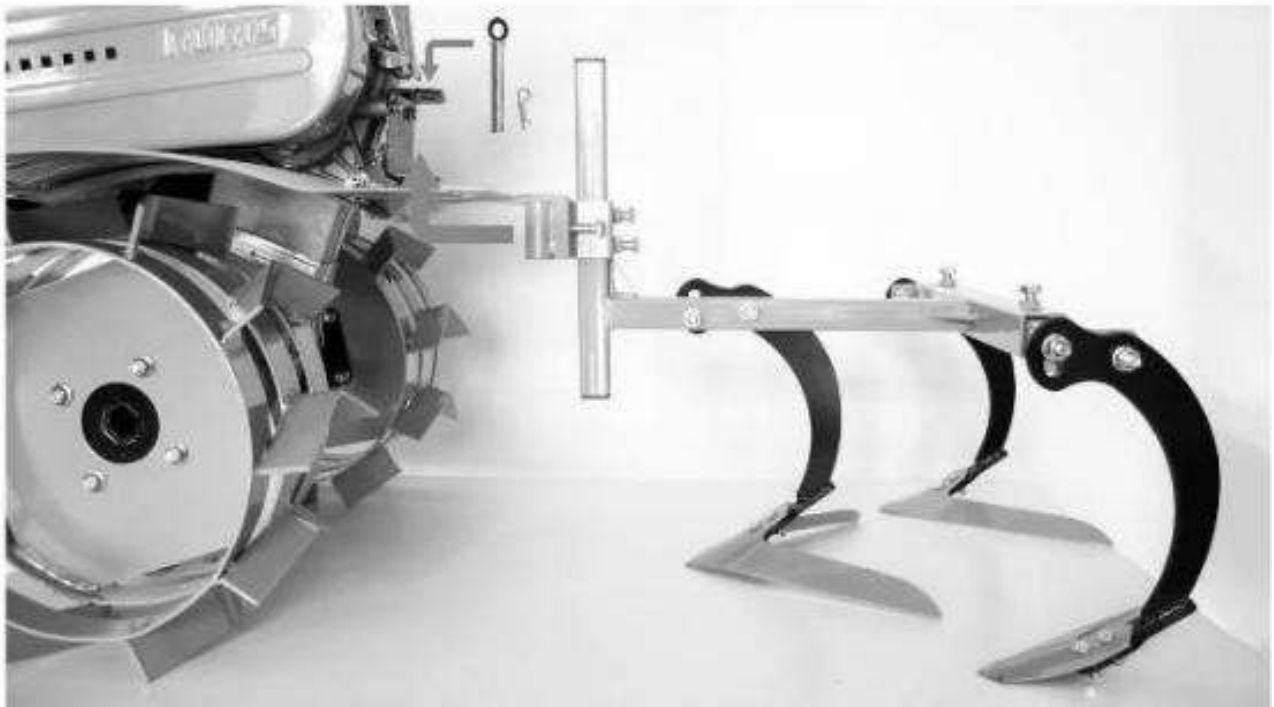


1. Použite adaptér príslušenstva



2. Nasad'ite pluh na zemiaky a zaistite ho dvoma skrutkam

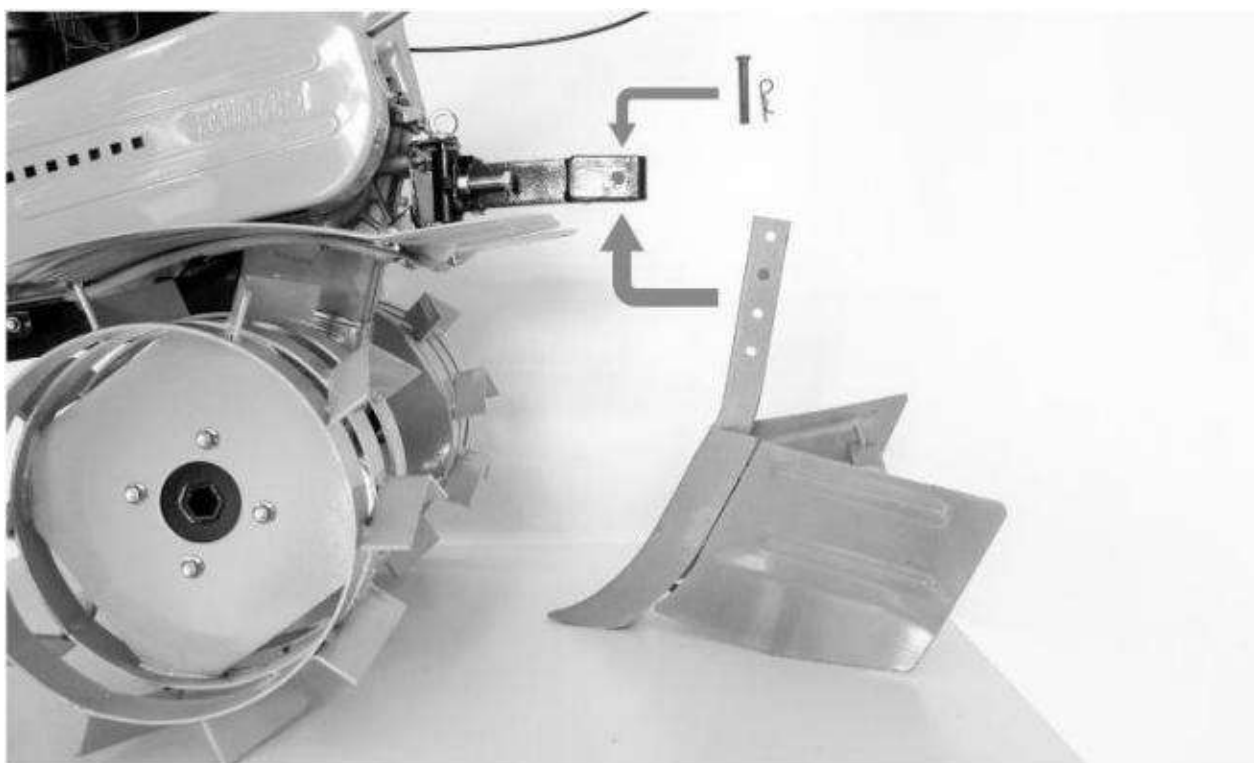
14.3 Pripojenie KULTIVÁTORA



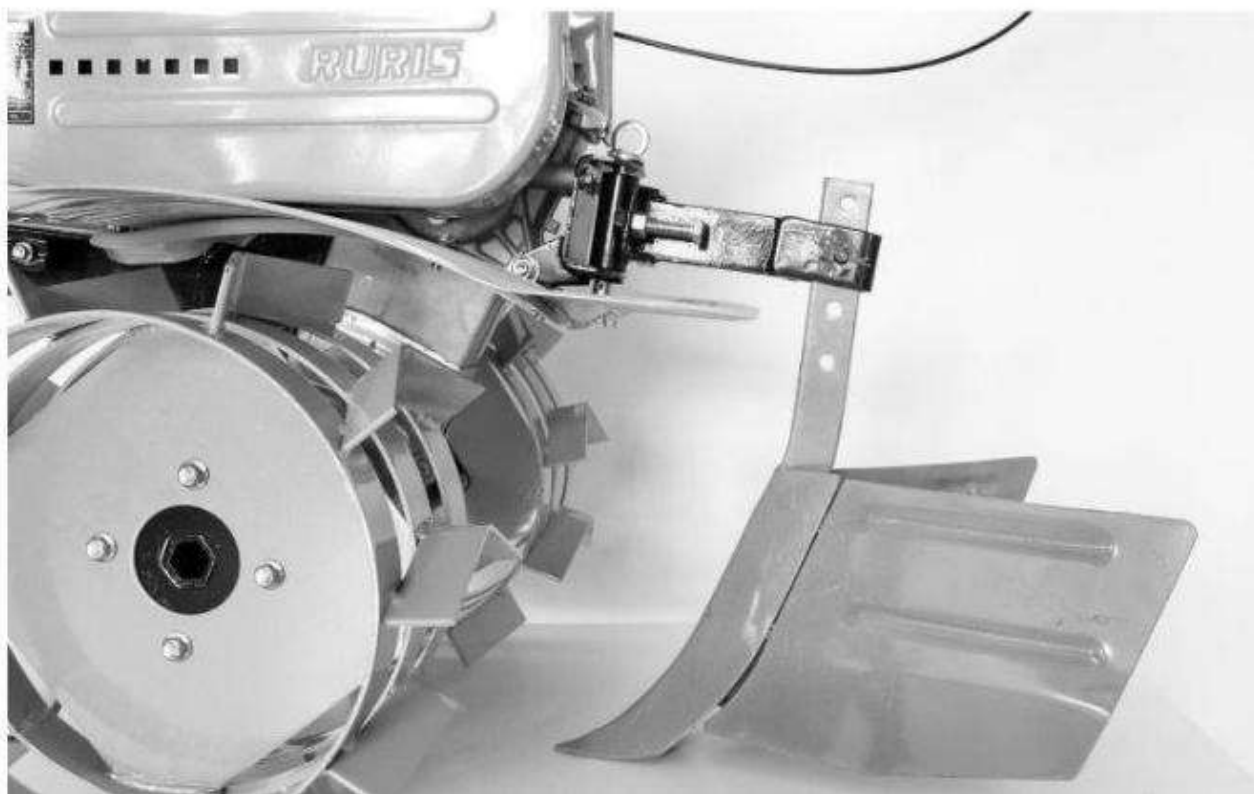
1. Kultivátor sa pripája pomocou dodanej skrutky a bezpečnostnej západky



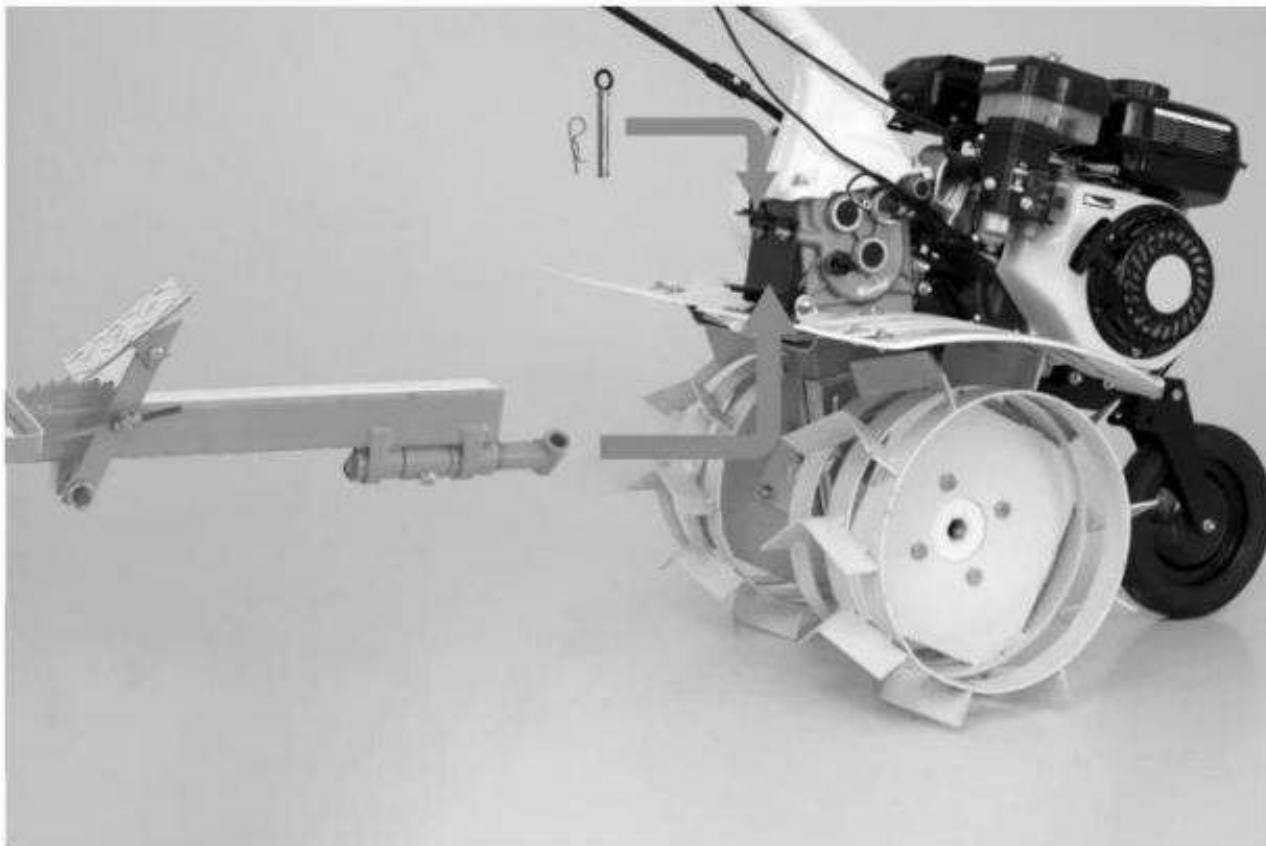
14.4 Pripojenie nastaviteľného pluhu



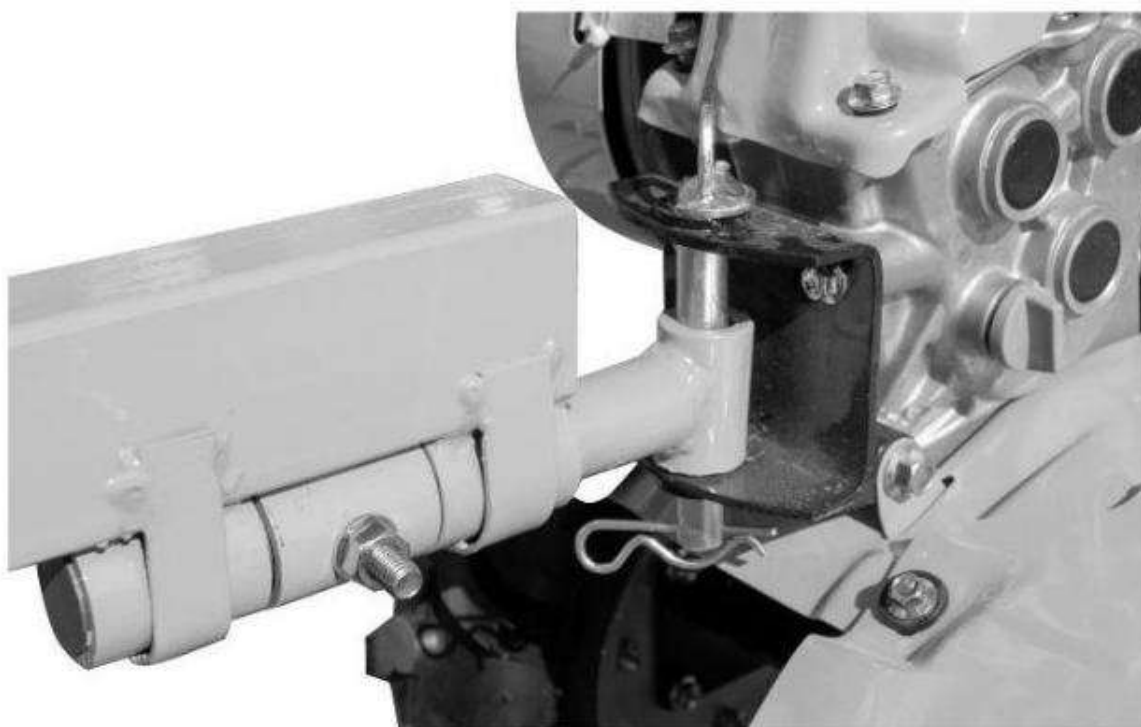
1. Pluh sa pripája pomocou dodanej skrutky a bezpečnostnej západky



14.5 Pripojenie PRÍVESU



1. Príves sa pripája pomocou dodanej skrutky a bezpečnostnej západky

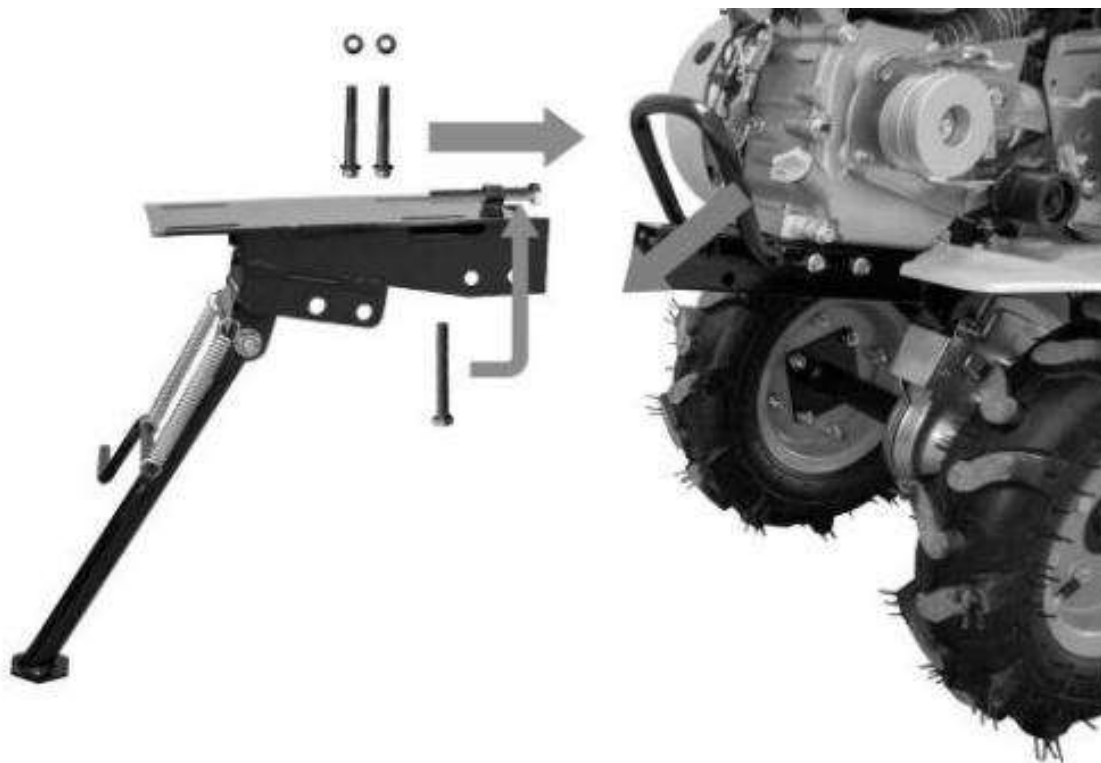


14.6 Pripojenie VODNÉHO ČERPADLA

Krok 1

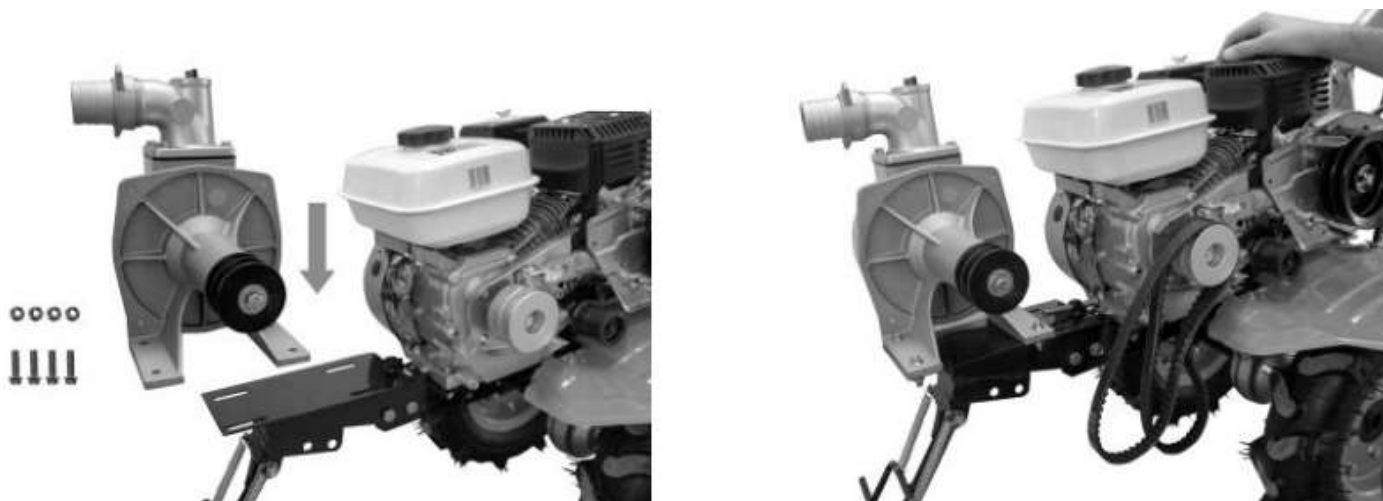
Odpojte rukoväť kultivátora a potom pomocou 2 skrutiek namontujte nohu čerpadla.

Predtým namontujte nastavovaciu skrutku pásu.



Krok 2

Namontujte teleso čerpadla pomocou 4 skrutiek.



Krok 3

Nasaďte dva remene a nastavte ich pomocou skrutky.



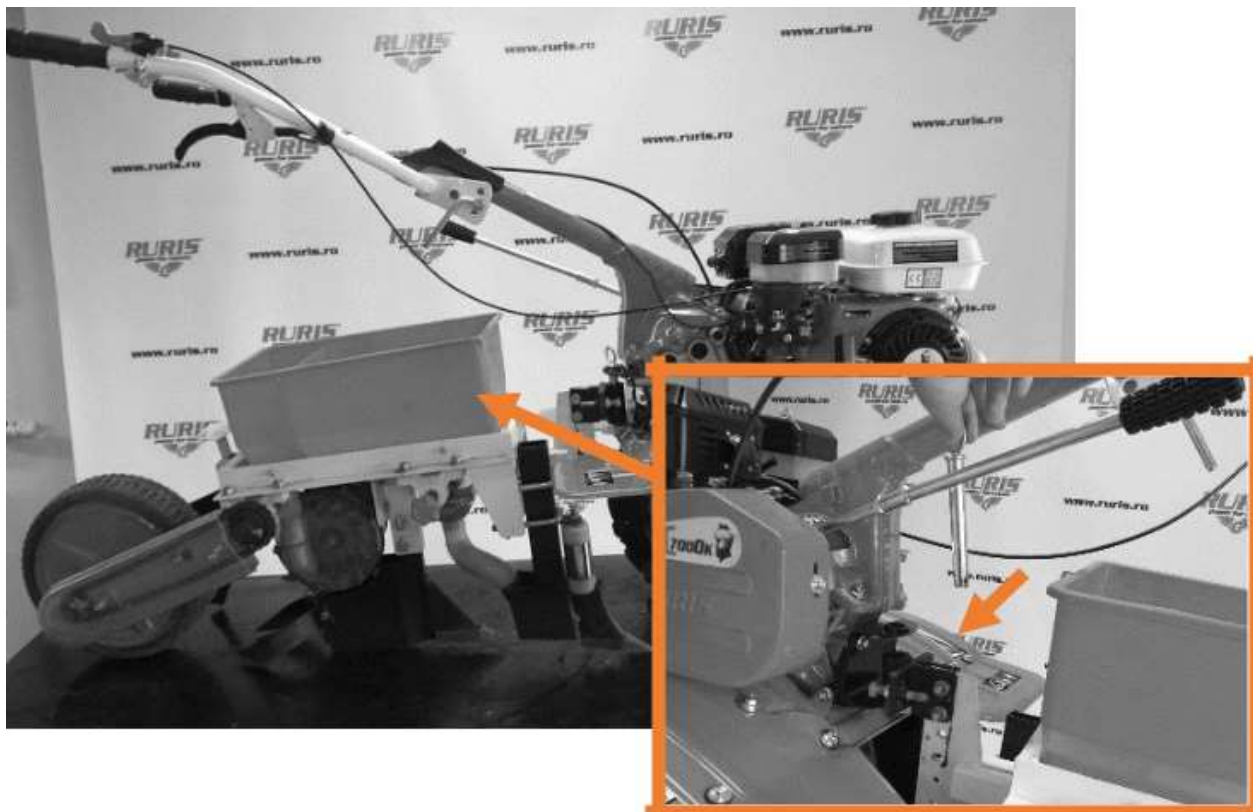
14,7 TS3 3 Pripojenie sejačky

1. Sejací stroj sa pripája pomocou dodanej skrutky a poistky



14.8 Pripojenie VYSOKO PRESNEJ SEJAČKY

1. Sejací stroj sa pripája pomocou dodanej skrutky a poistky



14.9 PRIPOJENIE SNEHNÉHO PLUHU

1. Snehová radlica sa pripája pomocou dodaných skrutiek



15. NASTAVENIA HL'BY BRZDY A PLUH NA BRZDU

. Držiak na nastavenie hl'by a pluh sú spojené pomocou dodaných skrutiek



15.1 SYSTÉM KOSENIA CRT

1, Inštalčná príručka je v krabici s príslušenstvom



VYHLÁSENIE O ZHODE

EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorised representative: eng. Stroe Marius Catalin - Director General

Authorised person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Product description: The **TILLER** is for soil tillage and other work, with the chainsaw being the basic power component and the rotary tiller with knives and other accessories the actual working equipment.

Product: TILLER

Product serial number: from xx Ruris7500ACC 0001 to xx Ruris7500ACC 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Type: 7500ACC1/ACC2/ACC3**Model:** Ruris**Engine:** thermal, unleaded petrol, 4-stroke**Power:** 7 hp**No. of gears:** 2 forward + 1 reverse**Max no. of knives:** 24 (4x6) sets**Transmission:** sprocket/belt chain**Working width:** max 83 cm

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with H.G. 1029/2008 - on the conditions for placing machinery on the market, **Directive 2006/42/EC - machinery; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100:2010 - Machinery. Safety, **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - laying down measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines** and H.G. 467/2018 on measures for the implementation of the above-mentioned Regulation, we have carried out the attestation of conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements.

I, Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on my own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Safety of machinery. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2011 - Forestry and gardening machinery. Noise test code for machines equipped with an internal combustion engine.

SR EN ISO 11850:2012/ EN ISO 11850:2011 - Forestry machinery. General safety requirements

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015 - Agricultural machinery. Safety of machinery.

SR EN ISO 4254-5:2018/ EN ISO 4254-5:2018 - Agricultural machinery. Safety. Part 5: Soil-working machines with powered tools

SR EN 709+A4:2010/AC:2013 Agricultural and forestry machinery. Cultivators fitted with mounted rotary cultivators, brush cutters and wheel-mounted rotary cultivators. Safety

SR EN 14930+A1:2009/ EN ISO 14930:2007+A1:2009 - Agricultural and forestry machinery and gardening machinery. Hand-held and pedestrian-controlled machinery. Determination of the risk of contact with hot surfaces

SR EN 12733:2019/ EN 12733:2018 - Agricultural and forestry machinery. Pedestrian-controlled tractors. Safety

SR EN 1679-1+A1:2011/ EN 1679-1:1998+A1:2011 - Reciprocating internal combustion engines. Safety. Part 1: Compression ignition engines

SR EN 11850:2012/A1:2016/ EN ISO 11850:2011/A1:2016 - Forestry machinery. Self-propelled machinery. Safety requirements

EN 14982:2009 - Agricultural and forestry machinery. Electromagnetic compatibility.

SR EN 55014-1:2017; 55014-2:2015 - Electromagnetic compatibility

SR EN 61000-3-2/2014; 61000-3-3/2013 - Electromagnetic compatibility

- **Directive 2000/14/EC** (amended by Directive 2005/88/EC) - Outdoor noise emissions
- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing on the market of machinery
- **Directive 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - setting measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

MARKING AND LABELLING OF ENGINES

Spark ignition petrol engines type-approved and used on RURIS equipment and machines according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with:

- Brand and manufacturer's name: C.D.G.M. CO LTD.

- Type: BS170F/P

- Type approval number obtained by the specialist manufacturer:

e24*2016/1628*2017/656SYA1/P*0088*00;

- Engine identification number - unique number.

- Concept General Engine

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is in conformity with the original.

Validity: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 25.06.2021**

Year of application of the CE marking: **2021**

Registration No: **828/25.06.2021**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General of
SC RURIS IMPEX SRL



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorised representative: eng. Stroe Marius Catalin - Director General

Authorised person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Product description: The **TILLER** is used for soil tillage and other work, with the chainsaw being the basic power component and the rotary tiller with knives and other accessories the actual working equipment.

Product: **TILLER**

Product serial number: from xx Ruris7500ACC 0001 to xx Ruris7500ACC 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Type: 7500ACC1/ACC2/ACC3

Model: Ruris

Engine: thermal, unleaded petrol, 4-stroke

Power: 7 hp

No. of gears: 2 forward + 1 reverse

Max no. of knives: 24 (4x6) sets

Transmission: sprocket/belt chain

Working width: max 83 cm

Sound power level (idle): **93 dB(A)**

Sound power level: **93 dB(A)**

The **sound power level** is certified by I.N.M.A Bucharest by test report no. 20.01.009/14.04.2020 in accordance with the provisions of Directive 2000/14/EC as amended by Directive 2005/88/EC and SR EN ISO 3744:2011.

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as manufacturer, in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), H.G. 1756/2006 - on the limitation of noise emissions in the environment from equipment for use outdoors, have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

I, Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on my own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC)** - Outdoor noise emissions
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing on the market of machinery
- **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628** (amended by EU Regulation 2018/989) - setting measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is in conformity with the original.

Validity: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 25.06.2021**

Year of application of the CE marking: **2021**
Registration No: **829/25.06.2021**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General of
SC RURIS IMPEX SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Stroe', written over a circular official stamp. The stamp is also in blue ink and contains the following text: 'ROMANIA COMITATUL DE REGISTRARE', 'NO 80453/2', 'SC RURIS IMPEX SRL', 'CUI 25158/1999', and 'GIURGUVA-ROMANIA'.

Importér pre
Slovenskú a Českú republiku:
GÜDE Slovakia, s.r.o.
K síhoti 324/2
03301 Podtureň - Roveň
Slovenská republika